

## DAS EXPRESS – ZELT MITKOTENT PREMIUM – GEBRAUCHSANWEISUNG



### MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | PL 44-304 Wodzisław Śląski | USt.-ID-Nr: PL 6470509572  
Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitkofoorevents.de | www.mitkofoorevents.de

MITKO Sp. z o.o. ist bei dem Gericht Gleiwitz registriert.

USt.-ID-Nr: PL 6470509572 | REGON-Nr: 270708422 | KRS-Nr: 0000331770

Das Stammkapital 200 000,00 PLN sind vollständig eingezahlt. Als Vertretungsberechtigter wurde der Vorsitzende Michal Mitko berufen.

## EMPFEHLUNGEN

1. Das Zelt basiert auf einem Scherensystem. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verletzen, wenn Sie das Gestell zusammenklappen oder entfalten.
2. Zur Montage oder Demontage eines Zeltes braucht man mindestens zwei Personen. Zelte auf acht Beinen sollten von 4 Personen entfaltet und zusammengeklappt werden.
3. Bei der Größe von 6 x 6 m stecken Sie das Standbein in die dafür vorgesehene Öffnung im Mast.
4. Bevor die Konstruktion zusammengebaut wird, muss sie gründlich gereinigt werden. Firma MITKO Sp. z o.o. (im folgenden Hersteller genannt) trägt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch wiederholtes Zusammenklappen / Entfalten der verschmutzten Strukturen entstehen.
5. Der Hersteller empfiehlt die Demontage des Daches, jedes Mal nach dem Zusammenklappen eines Zeltes (das gilt nicht für Zelte, die in Transporttaschen Comfort verpackt werden).
6. Vor dem Verpacken ist der Zeltstoff zu reinigen und zu trocknen.
7. Bei Windböen muss die Verankerung regelmäßig überprüft werden.

## SICHERHEIT

1. Das Express - Zelt ist nicht für den Einsatz bei starkem Wind, Schneestürmen, Hagel, Stürmen etc. geeignet.
2. Das Zelt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
3. Bei der Verwendung in den Wintermonaten mit Schneefall, ist die Schneelast auf dem Zeltdach zu kontrollieren. Der Schnee ist vom Zeltdach zu entfernen. Eine Schneehöhe von 2 cm ist zulässig.
4. Wasseransammlungen sind zu vermeiden und müssen entfernt werden.
5. Der Hersteller erklärt, dass alle in der Produktion verwendeten Gewebe, die mit Symbol OG/FR gekennzeichnet sind, schwer entflammbar sind und der Norm PN-EN 13501-1 entsprechen.
6. Express-Zelte können bei einer Geschwindigkeit von 14 m/s (50 km/h) verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie vor Böen gesichert werden, wie es in den Tabellen Nr. 1, 2, 3, 4 beschrieben wird. Bei starkem Wind ist es empfehlenswert, das Zelt zusammenzuklappen (zuerst müssen die Wände abgenommen, und danach das Gestell zusammengeklappt werden). Mechanische Schäden, die durch Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Tabelle 1: Methoden der Verankerung des Express – Zelt Mitkotent Premium 2,2 × 3,3 m, 2,5 × 3,75 m, 2,7 × 4,05 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\nless 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	15 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahlanker Länge 34 cm *

Tabelle 2: Methoden der Verankerung des Express – Zelt Mitkotent Premium 4 × 4 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\nless 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	12 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahlanker Länge 34 cm *

Tabelle 3: Methoden der Verankerung des Express – Zelt Mitkotent Premium 4 × 6 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\nless 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	32 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	2x Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahlanker Länge 34 cm *

\* Standardausrüstung des Zeltes

Tabelle 4: Methoden der Verankerung des Express – Zeltos Mitkotent Premium 3 × 9 m, 4 × 8 m, 5 × 5 m, 6 × 6 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\neq 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	Eckbeine: 12 kg; Mittelbeine: 55 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Eckbeine: 1x Stahllanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm; Mittelbeine 2x Stahllanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahllanker Länge 34 cm *

#### ACHTUNG!

Bei dem Zelt der Größe 6 × 6 Meter sollte das Bein, das den Mittelmast unterstützt, bei einem Einsatz auf befestigtem Boden (z.B. Beton), mit einem zusätzlichen Gewicht von min. 12 kg belastet werden. Auf unbefestigtem Untergrund muss das Bein mit dem Stahllanker der Länge 26,5 cm, fi 10 mm befestigt werden, der sich im Lieferumfang des Zeltes befindet.

- Der Hersteller erklärt, dass die statischen Berechnungen der Zelte der Premium-Serie in den Größen 3 × 3 m, 3 × 4,5 m und 3 × 6 m nach den Normen PN-EN 13782:2015-2007 - "Temporäre Einrichtungen - Zelte - Sicherheit" (Originale der Berechnungen sind am Sitz des Herstellers verfügbar) durchgeführt wurden. Zelte dürfen bei Windgeschwindigkeiten bis zu 28 m/s (100 km/h) verwendet werden, aber nur unter der Voraussetzung, dass sie vor Böen gesichert werden, wie es in den Tabellen 5, 6, 7 beschrieben wird. Bei starkem Wind ist es empfehlenswert, das Zelt zusammenzuklappen (zuerst müssen die Wände abgenommen, und danach das Gestell zusammengeklappt werden). Mechanische Schäden, die durch Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

---

\* Standardausrüstung des Zeltes

Tabelle 5: Methoden der Verankerung des Zeltes Premium 3 × 3 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\pm 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	15 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahlanker Länge 34 cm *
50 km/h < 100 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	Segmentanker HSA-R M6 × 65 20/10/ ***	Hülsenanker (Ringschraube geschlossen) HLC-EC 10 × 50 ***
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Stahlanker Länge 90 cm, fi 18 mm (wechselweise Stahlanker Länge 45 cm, 35 × 35 × 4 mm) **

\* Standardausrüstung des Zeltes

\*\* Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes

\*\*\* Art. angeboten von Hilti (Poland) Sp. z o.o. (<https://www.hilti.pl/>)

Tabelle 6: Methoden der Verankerung Premium 3 × 4,5 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\pm 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	32 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	2x Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahlanker Länge 34 cm *
50 km/h < 100 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	Segmentanker HSA-R M6 × 65 20/10/ ***	Hülsenanker (Ringschraube geschlossen) HLC-EC 10 × 50 ***
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	2x Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Stahlanker Länge 90 cm, fi 18 mm (wechselweise Stahlanker Länge 45 cm, 35 × 35 × 4 mm) **

\* Standardausrüstung des Zeltes

\*\* Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes

\*\*\* Art. angeboten von Hilti (Poland) Sp. z o.o. (<https://www.hilti.pl/>)

Tabelle 7: Methoden der Verankerung Premium 3 × 6 m

Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\pm 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	Eckbeine: 15 kg; Mittelbeine: 55 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahlanker Länge 34 cm *
50 km/h < 100 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	Segmentanker HSA-R M6 × 65 20/10/ ***	Hülsenanker (Ringschraube geschlossen) HLC-EC 10 × 50 ***
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Eckbeine: Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm; Mittelbeine: 3x Stahlanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Eckbeine: Stahlanker Länge 90 cm, fi 18 mm; Mittelbeine: 2x Stahlanker Länge 90 cm, fi 18 mm (wechselweise Stahlanker Länge 45 cm, 35 × 35 × 4 mm) **

\* Standardausrüstung des Zeltes

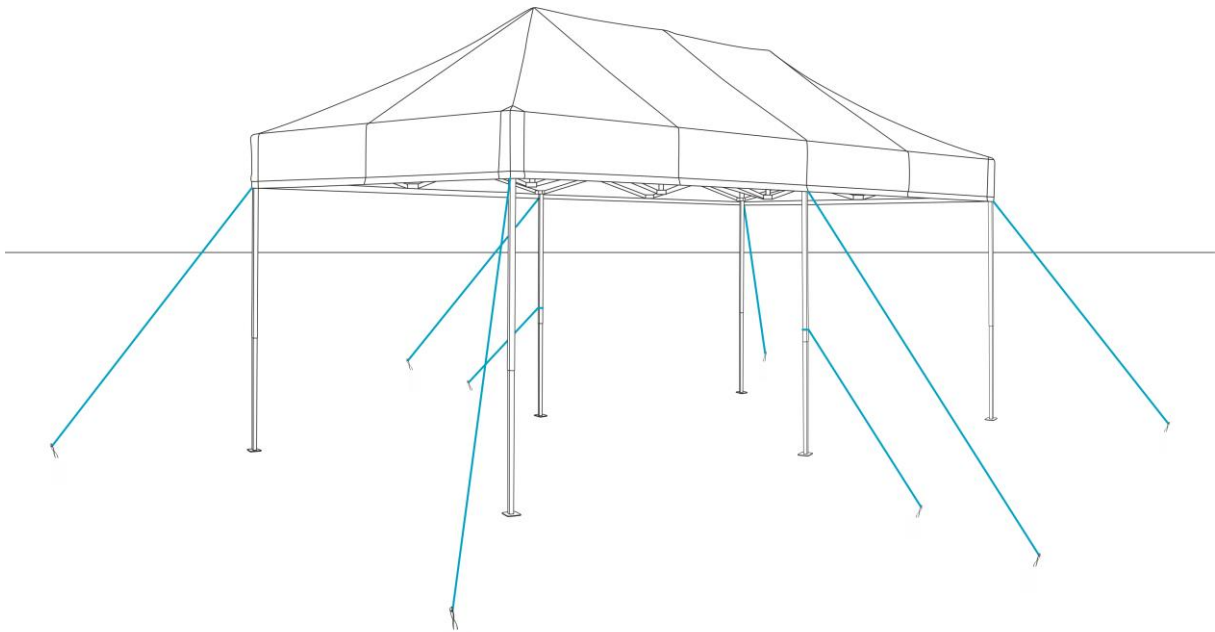
\*\* Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes

\*\*\* Art. angeboten von Hilti (Poland) Sp. z o.o. (<https://www.hilti.pl/>)

### ACHTUNG!

Bei der Windgeschwindigkeit  $50 \text{ km/h} < 100 \text{ km/h}$  muss das Zelt  $3 \times 6 \text{ m}$  dadurch geschützt werden, dass die Ankerseile an den Mittelbeinen auf der Höhe von  $1 \text{ m}$  befestigt werden und im Boden in einem Winkel von  $45^\circ$  verankert werden.

Zeichnung 1: Befestigung von Ankerseilen im Zelt  $3 \times 6 \text{ m}$



8. Sonderkonstruktionen der Express-Zelte Mitkotent Premium in den Größen  $3 \times 3 \text{ m}$ ,  $3 \times 4,5 \text{ m}$  sowie  $3 \times 6 \text{ m}$ , d.h. über  $0,5 \text{ m}$  erhöht, können bei Geschwindigkeiten von  $14 \text{ m/s}$  ( $50 \text{ km/h}$ ) verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie vor Böen gesichert werden, wie in der Tabelle Nr. 8 beschrieben ist. Bei starkem Wind ist es empfehlenswert, das Zelt zusammenzuklappen. (zuerst müssen die Wände abgenommen, und danach das Gestell zusammengeklappt werden). Mechanische Schäden, die durch Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.



Tabelle 8: Methoden der Verankerung des Express – Zeltes Mitkotent Premium 3 × 3 m, 3 × 4,5 m sowie 3 × 6 m Sonderkonstruktionen

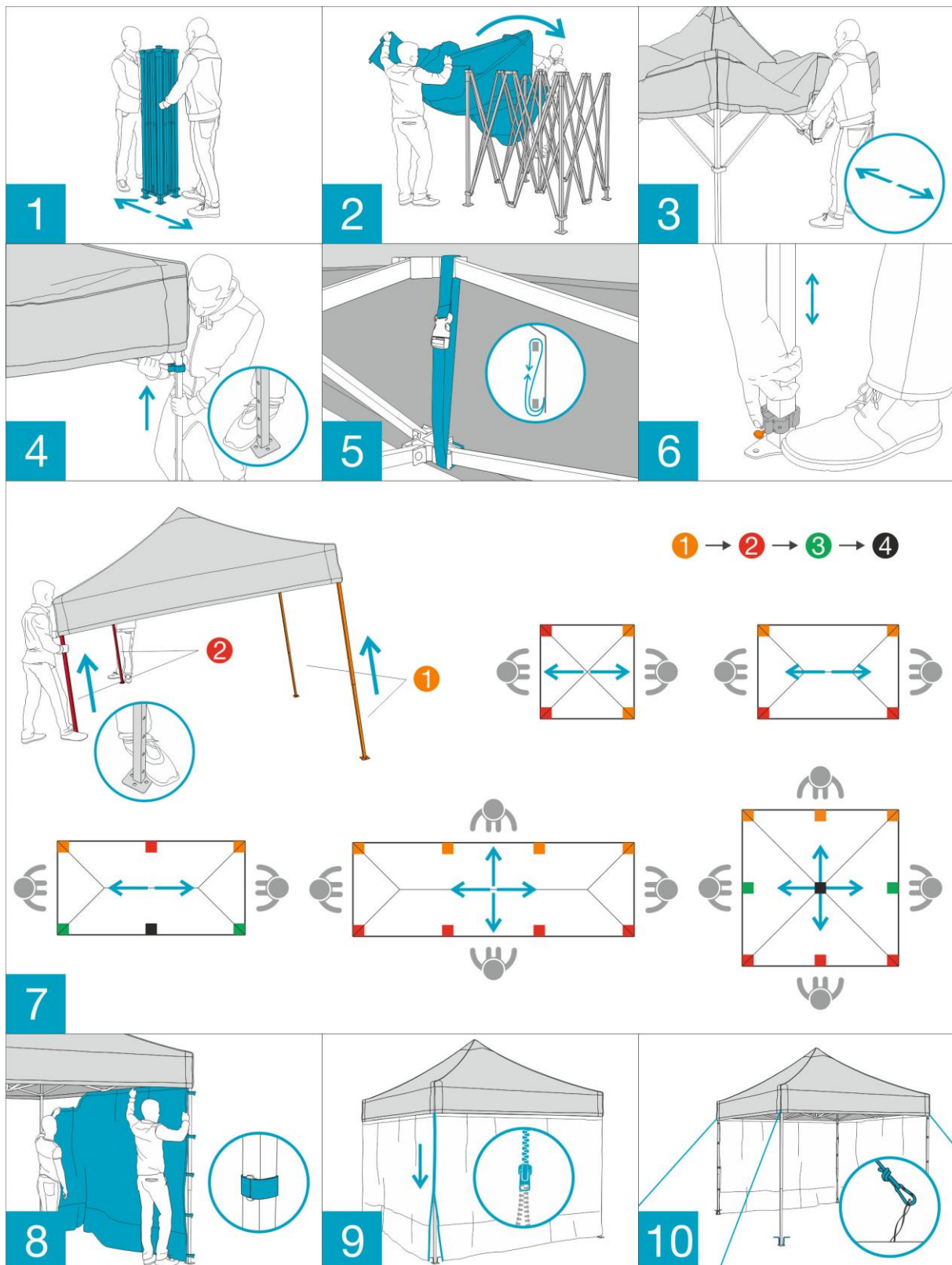
Windgeschwindigkeit	Boden	Min. Lastgewicht / Der Anker, der die Anforderungen an die Montage des Fußes erfüllt	Der Anker, der Anforderungen für ein Halteseil $\nless 45^\circ$ erfüllt
< 50 km/h	Befestigter Boden, z.B. Betonboden	Eckbeine: 32 kg; Mittelbeine der Konstruktion 3 × 6 m: 55 kg	-
	Unbefestigter Boden, z.B. Gras, Sand	Eckbeine: 2x Stahllanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm; Mittelbeine der Konstruktion 3 × 6 m: 3x Stahllanker Länge 26,5 cm, fi 10 mm *	Torsionsstahllanker Länge 34 cm *

---

\* Standardausrüstung des Zeltes

## VERLAUF DER MONTAGE

Zeichnung 2: Montageablauf des Express – Zeltos Mitkotent Premium



## MONTAGE

1. Nehmen Sie das Gestell aus der Transporttasche und stellen Sie es aufrecht auf dem flachen Boden. Ziehen sie das Alugestell etwas auseinander.
2. Legen Sie das Zeltdach über das Gestell. Achten Sie darauf, dass die Ecken des Daches parallel auf den Ecken des Gestelles liegen. Bringen Sie die Klettverschlüsse an den dafür vorgesehenen Stellen am Gestänge an und fixieren Sie das Dach.  
**ACHTUNG!** Bei den Zeltgrößen 4 × 4 m, 5 × 5 m, 6 × 6 m achten Sie bitte darauf, dass der Mittelmast nach oben geschoben wird und mit der Blockade stabilisiert wird.
3. Ziehen Sie nun an den Scheren das System langsam komplett auseinander.
4. Stellen Sie sicher, dass die Haltevorrichtung des Dachgestells so nahe wie möglich an den Einrastbolzen stehen. Drücken Sie die Haltevorrichtung an den Ecken nach oben bis die Sicherungsbolzen einrasten.
5. Befestigen Sie die Haltegurte, spannen und verschließen Sie diese.
6. Lösen Sie den Verschluss der Haltevorrichtung an den Zeltbeine unten und ziehen die Standbeine auf einer Seite mit 2 Personen auf die gewünschte Höhe, bis diese ebenfalls hörbar einrasten.
7. Wiederholen Sie nun das Ganze auf der anderen Zeltseite. Je nach Größe des Zeltes wiederholen Sie den Vorgang wie in der Anleitung beschrieben. Bei einem Zelt mit der Größe 6x6 Meter stecken Sie das zusätzliche Standbein in die dafür vorgesehene Öffnung im Mast.
8. Befestigen Sie die Wand mit dem Klettverschluss am Volant des Daches. Danach befestigen Sie die Klettverschlüsse am Standbein.
9. Die Wände werden durch Reißverschlüsse miteinander verbunden.
10. Sichern Sie ihr Zelt auf unbefestigtem Untergrund mit den Abspannseilen.

## DEMONTAGE

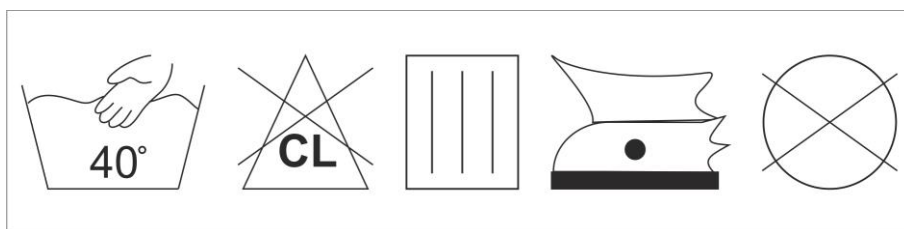
1. Zunächst nehmen Sie die Wände ab und entfernen die Abspannseile am Dach.
2. Ziehen Sie die Anker aus dem Boden.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Basis des Zeltes und die inneren Beine sauber sind. Sand und Ton, die nicht von dem Gestell entfernt werden, können bewirken, dass die Beine beim nächsten Aufbau nicht mehr herausgezogen werden können. Drücken sie die Haltevorrichtung am Bein, schieben das innere Bein zurück, und lassen das Zelt herunter.  
**ACHTUNG!** Beim Hochheben des Zeltes sollten sich zwei Leute auf derselben Seite befinden.
4. Lösen Sie die Haltegurte am Dach. Lösen die die Haltevorrichtungen an den Eck- und Mittelbeinen.
5. Halten Sie es an den unteren Scheren und schieben das Gestell zusammen.
6. Bei den Zeltgrößen 4 × 4 m, 5 × 5 m, 6 × 6 m drücken Sie die Blockade und schieben Sie den Mast nach unten.

7. Entfernen Sie den Dachbezug.
8. Packen Sie die Einzelteile in die dazugehörige Transporttasche.

#### PFLEGEHINWEISE FÜR POLYESTERSTOFFE

1. Eine Reinigung mit chemischen Reinigern wird grundsätzlich nicht empfohlen.
2. Waschen in der Waschmaschine ist verboten.
3. Nur Handwäsche – leicht auspressen, nicht reiben, nicht auswringen.
4. Stark verschmutzte Stellen einweichen und mit einem Schwamm durch leichtes reiben reinigen.
5. Die maximale Waschtemperatur von 40 C° darf nicht überschritten werden.
6. Für die Handwäsche verwenden Sie bitte nur Feinwaschmittel. Nach dem Waschen spülen Sie alles 2 bis 3 Mal in warmem Wasser und zum Schluss einmal in kaltem Wasser aus.
7. Nicht schleudern oder stark wringen.
8. Zur Trocknung aufhängen.
9. Wenn erforderlich, können die gereinigten Teile von der nicht imprägnierten Seite bei maximal 110 C° gebügelt werden.
10. Alle Polyesterstoffe sind imprägniert. Dieser Schutz kann durch verschiedene Reinigungsmittel zerstört werden. Ungeeignet sind lösungsmittelhaltige Reiniger. Schützen Sie die Polyesterstoffe vor starker Verschmutzung.
11. Färben Sie die Stoffe nicht nach.
12. Setzen Sie die Polyesterstoffe keinem offenen Feuer aus. Brände mit Wasser oder Feuerlöscher der Klasse ABC oder BC löschen.

Zeichnung 3: Instandhaltungsvorschriften der Polyestergewebe



Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen in die oben genannten Informationen einzufügen.